

18:1 וַיִּקְהָלוּ וַיִּשְׁכְּנוּ עֵדֹת - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל - שִׁלֹּה
 u·iqeluo kl - odth bni - ishral shle
 and·they-are-assembling all-of congregation-of sons-of Israel Shiloh

וַיִּשְׁכְּנוּ וַיִּקְהָלוּ וַיִּשְׁכְּנוּ שָׁם אֶת - אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּקְהָלוּ וַיִּשְׁכְּנוּ
 u·ishkinu shm ath - ael muod u·e·artz nkbsho
 and·they-are-causing-to-tabernacle there » tent-of appointment and·the·land she-was-subdued

לְפָנֵיהֶם :
 l·phni·em :
 to·faces-of·them

18:2 וַיִּנְתְּרוּ וַיִּשְׁכְּנוּ בְּבָנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא אֲשֶׁר חִלְּקוּ - אֶת -
 u·iuthru b·bni ishral ashrla - chlqu ath -
 and·they-are-being-left in-sons-of Israel who not they-were-apportioned »

נַחֲלָתָם : שִׁבְטֵימֵ שִׁבְעָה
 nchlth·m shboe shbtim :
 allotment-of·them seven tribes

18:3 וַיֹּאמֶר וַיְהוֹשֻׁעַ אֶל - בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד יִשְׂרָאֵל אֲנִי - אֲתֶם מִתְרַפִּים
 u·iamr ieusho al - bni ishral od - ane athm mthrphim
 and·he-is-saying Joshua to sons-of Israel until when ? you^(P) ones-^mbeing-slack

לְבוֹא אֶלְהֵי יְהוָה לָכֵן נָתַן אֲשֶׁר הָאֶרֶץ אֶת - לְרִשְׁתָּהּ
 l·bua alei iehue l·km nthn ashrla - ath - e·artz
 to·to-come-of to·to-tenant-of » the·land which he-gave to·you^(P) Yahweh Elohim-of

אֲבוֹתֵיכֶם :
 abuthi·km :
 fathers-of·you^(P)

18:4 הַבּוֹ גַבְרָתְךָ לְכֶם שְׁלֹשָׁה לְשִׁבְטֵי אַנְשֵׁימֵ שְׁלֹשָׁה וְאֶשְׁלַחְמֵ
 ebu l·km shlshe anshim l·shbt u·ashlch·m
 grant-you^(P) ! for·you^(P) three mortals to·the·tribe and·I-shall-send·them

וַיִּקְמוּ וַיִּתְחַלְּכוּ וַיִּתְחַלְּכוּ וַיִּתְחַלְּכוּ וַיִּתְחַלְּכוּ וַיִּתְחַלְּכוּ
 u·iqmu u·ithelku b·artz u·ikthbu auth·e l·phi
 and·they-shall-rise and·they-shall-walk in·the·land and·they-shall-map » her to·mouth-of

נַחֲלָתָם וַיָּבֵאוּ אֵלַי :
 nchlth·m u·ibau al·i :
 allotment-of·them and·they-shall-come to·me

18:5 וַהֲתַחֲלְקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 u·ethchlqu ath·e l·shboe chlqim ieude iomd ol -
 and·they-apportion-themselves » her to·seven portions Judah he-shall-stay on

וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 gbul·u m·ngb u·bith iusph iomdu ol - gbul·m m·tzphun :
 boundary-of·him from·Negev and·house-of Joseph they-shall-stay on boundary-of·them from·north

18:6 וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 u·athm thkthbu ath - e·artz shboe chlqim u·ebathm al·i ene
 and·you^(P) you^(P)-shall-map » the·land seven portions and·you^(P)-bring to·me hither

וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 u·irithi l·km gurl phe l·phni ieue alei·nu :
 and·I-shoot for·you^(P) lot here to·faces-of Yahweh Elohim-of·us

18:7 כִּי אֵין כִּי אֵין כִּי אֵין כִּי אֵין כִּי אֵין כִּי אֵין כִּי אֵין
 ki ain - chlq l·luim b·qrb·km ki - kenth ieue
 that there-is-no portion for·Levites in·within-of·you^(P) that priesthood-of Yahweh

וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 nchlth·u u·gd u·raubn u·chtzi shbt e·mnshe lqchu
 allotment-of·him and·Gad and·Reuben and·half-of tribe-of the·Manasseh they-took

וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 nchlth·m m·obr l·irdn mzrch·e ashrla - nthn l·em mshe obd
 allotment-of·them from·across-of to·the·Jordan east·ward which he-gave to·them Moses servant-of

יְהוָה :
 ieue :
 Yahweh

18:8 וַיִּקְמוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ וַיִּתְחַלְּקוּ
 u·iqmu e·anshim u·ilku u·itzu ieusho ath -
 and·they-are-arising the·mortals and·they-are-going and·he-is-instructing Joshua »

1. And the whole congregation of the children of Israel assembled together at Shiloh, and set up the tabernacle of the congregation there. And the land was subdued before them.

2. And there remained among the children of Israel seven tribes, which had not yet received their inheritance.

3 And Joshua said unto the children of Israel, How long [are] ye slack to go to possess the land, which the LORD God of your fathers hath given you?

4 Give out from among you three men for [each] tribe: and I will send them, and they shall rise, and go through the land, and describe it according to the inheritance of them; and they shall come [again] to me.

5 And they shall divide it into seven parts: Judah shall abide in their coast on the south, and the house of Joseph shall abide in their coasts on the north.

6 Ye shall therefore describe the land [into] seven parts, and bring [the description] hither to me, that I may cast lots for you here before the LORD our God.

7 But the Levites have no part among you; for the priesthood of the LORD [is] their inheritance: and Gad, and Reuben, and half the tribe of Manasseh, have received their inheritance beyond Jordan on the east, which Moses the servant of the LORD gave them.

8 And the men arose, and went away: and Joshua charged them that went to

ההלכים להכתב הארץ - את לאמר לכו והתהלכו בארץ
 e·elkim l·kthb ath - e·artz l·amr lku u·ethelku b·artz
 the·ones-going to·to-map-of » the·land to·to-say-of go-you^(P) ! and·walk-you^(P) ! in·the·land

וכתבו אותה ושובו אל ופה אשליך לכם גורל
 u·kthbu auth·e u·shubu al·i u·phe ashlik l·km gurl
 and·map-you^(P) ! »·her and·return-you^(P) ! to·me and·here I·shall-^cfiling for·you^(P) lot

לפני יהוה בשלה :
 l·phni ieu b·shle :
 to·faces-of Yahweh in·Shiloh

18:9 וילכו האנשים ויעברו בארץ ויכתבוה
 u·ilku e·anshim u·iobru b·artz u·ikthbu·e
 and·they-are-going the·mortals and·they-are-passing in·the·land and·they-are-mapping·her

לערים לשבעה חלקים ספר - על ויבאו אשליך אל יהושע אל המנה אל
 l·orim l·shboe chlgim ol - sphr u·ibau al - ieusho al - e·mchne
 to·the·cities to·seven portions on scroll and·they-are-coming to Joshua to the·camp

שלה :
 shle :
 Shiloh

18:10 וישליך להם גורל בשלה לפני יהוה
 u·ishlk l·em ieusho gurl b·shle l·phni ieu
 and·he-is-^cfiling for·them Joshua lot in·Shiloh to·faces-of Yahweh

ויחלק ישראל לבני הארץ את יהושע שם -
 u·ichlk - shm ieusho ath - e·artz l·bni ishral
 and·he-is-^mapportioning there Joshua » the·land to·sons-of Israel

כמהלקתם פ :
 k·mchlqth·m : p
 as·apportionments-of·them

18:11 ויעל גורל משה בני בנימן למשפחתם
 u·iol gurl mte bni - bnimn l·mshphchth·m
 and·he-is-coming-up lot-of stock-of sons-of Benjamin for·families-of·them

ויצא גבול גורלם בין בני ובין יהודה בני
 u·itza gbul gurl·m bin bni ieude u·bin bni
 and·he-is-coming-forth boundary-of lot-of·them between sons-of Judah and·between sons-of

יוסף :
 iusph :
 Joseph

18:12 ויהי הנדבן - מן הצפונה לפאת הגבול להם
 u·iei l·em e·gbul l·phath tzphun·e mn - e·irdn
 and·he-is-becoming to·them the·boundary to·edge-of north·ward from the·Jordan

ועלה בקר ועלה מצפון יריחו כתף אל הגבול ועלה
 u·ole b·er u·ole m·tzphun irichu al - kthph e·gbul u·ole
 and·he-ascends the·boundary to flank-of Jericho from·north and·he-ascends in·the·mountain

ימה | והנה^K | והיו^Q | הצאתיו | מדבריה | בית-און :
 im·e u·eie u·eiu thtzathi·u mdr·e bith·aun :
 sea·ward and·he-becomes and·they-become exits-of·him wilderness·ward Beth·Aven

18:13 ועבר משם הגבול לזוה אל כתף אל לזוה ננבה היא
 u·obr m·shm e·gbul luz·e al - kthph luz·e ngb·e eia
 and·he-passes from·there the·boundary Luz·ward to flank-of Luz·ward south·ward she

ובית-אל מננב אשר ההר - על עטרות-אדר הגבול
 bith·al u·ird e·gbul otruth·adr ol - e·er ashr m·ngb
 Beth·El and·he-descends the·boundary Ataroth·Addar over the·mountain which from·Negev

לבית-חרון תחתון :
 l·bith·chrhun thchthun :
 to·Beth·Horon nether

18:14 ותאר הגבול ונסב לפאת ים - מן ננבה
 u·thar e·gbul u·nsb l·phath - im ngb·e mn -
 and·he-is-drawn the·boundary and·he-^goes-around to·edge-of west south·ward from

ההר אשר פני - על אשר פני - בית-חרון ננבה | והנה^K | והיו^Q |
 e·er ashr ol - phni bith·chrhun ngb·e u·eie u·eiu
 the·mountain which on faces-of Beth·Horon south·ward and·he-becomes and·they-become

describe the land, saying, Go and walk through the land, and describe it, and come again to me, that I may here cast lots for you before the LORD in Shiloh.

⁹ And the men went and passed through the land, and described it by cities into seven parts in a book, and came [again] to Joshua to the host at Shiloh.

¹⁰ And Joshua cast lots for them in Shiloh before the LORD: and there Joshua divided the land unto the children of Israel according to their divisions.

¹¹ . And the lot of the tribe of the children of Benjamin came up according to their families: and the coast of their lot came forth between the children of Judah and the children of Joseph.

¹² And their border on the north side was from Jordan; and the border went up to the side of Jericho on the north side, and went up through the mountains westward; and the goings out thereof were at the wilderness of Bethaven.

¹³ And the border went out from thence toward Luz, to the side of Luz, which [is] Bethel, southward; and the border descended to Atarothadar, near the hill that [lieth] on the south side of the nether Bethoron.

¹⁴ And the border was drawn [thence], and compassed the corner of the sea southward, from the hill that [lieth] before Bethoron southward; and the goings out thereof were

תִּצְאָתָיו תֵּאֵל קְרִית־בַּעַל - אֵל קְרִית־יַעֲרִים עִיר בְּנֵי זֹאת יְהוּדָה פָּאת יָם - :
 thtzathi·u al - qrith-bol eia qrith-iorim oir bni ieude zath phath - im :
 exits-of·him to Kiriath-Baal she Kiriath-Jearim city-of sons-of Judah this edge-of west

at Kirjathbaal, which [is] Kirjathjearim, a city of the children of Judah: this [was] the west quarter.

18:15 וַפָּאת הַנְּבוּל וַיֵּצֵא קְרִית־יַעֲרִים מִקְצֵה נֹגְבָה - וַיָּבֹא
 u·phath - ngb·e m·qtze qrith-iorim u·itza e·gbul
 and·edge-of south·ward from·outmost-of Kiriath-Jearim and·he-goes-forth the·boundary

15 And the south quarter [was] from the end of Kirjathjearim, and the border went out on the west, and went out to the well of waters of Nephtoa:

יָמָה וַיָּבֹא מֵעַיִן - אֵל מִי נְפֹתוֹחַ :
 im·e u·itza al - moin mi nphtuch :
 sea·ward and·he-comes-forth to spring-of waters-of Nephtoa

16 And the border came down to the end of the mountain that [lieth] before the valley of the son of Hinnom, [and] which [is] in the valley of the giants on the north, and descended to the side of Jebusi on the south, and descended to Enrogel,

18:16 וַיֵּרֵד פְּנֵי - עַל אֲשֶׁר הָהָר קֶצֶה - אֵל הַנְּבוּל וַיֵּרֵד
 u·ird e·gbul al - qtze e·er ashr ol - phni
 and·he-descends the·boundary to fringe-of the·mountain which on faces-of

אֵל - נִי־הַנֶּחֱם וַיֵּרֵד צְפוֹנָה רְפָאִים בְּעֵמֶק אֲשֶׁר נִי־בֶן־הַנֶּחֱם
 gi·bn-enm ashr b·omq rphaim tzphun·e u·ird gi-enm al -
 Ravine-of-Ben-Hinnom which in·vale-of Rephaim north·ward and·he-descends Ravine-of-Hinnom to

עַיִן־רֹגֵל וַיֵּרֵד נֹגְבָה הַיְבוּסִי כְּתָף
 oin-rgl u·ird ngb·e e·ibusi kthph :
 flank-of the·Jebusite south·ward and·he-descends En-Rogel

17 And was drawn from the north, and went forth to Enshemesh, and went forth toward Geliloth, which [is] over against the going up of Adummim, and descended to the stone of Bohan the son of Reuben,

18:17 וַתֵּאָדָר מִצְפוֹן וַיֵּצֵא עֵין־שֶׁמֶשׁ וַיָּבֹא גִלְלוֹת - אֵל
 u·thar m·tzphun u·itza oin-shmsh u·itza al - gliluth
 and·he-is-drawn from·north and·he-goes-forth En-Shemesh and·he-comes-forth to Geliloth

אֲבֹן־בְּהַן־בֶּן־רְאוּבֵן וַיֵּרֵד אֲדֻמִּים מְעַלָּה נֹכַח - אֲשֶׁר
 abn-bn-raubn u·ird admim mole nkch ashr :
 which opposite ascent-of Adummim and·he-descends Stone-of-Bohan-son-of-Reuben

18 And passed along toward the side over against Arabah northward, and went down unto Arabah:

18:18 וַעֲבַר הָעֵרְבָתָה וַיֵּרֵד צְפוֹנָה הָעֵרְבָה - מוֹל כְּתָף - אֵל וַעֲבַר
 u·obr e·orbth·e u·ird tzphun·e e·orbe mul - kthph al - kthph
 and·he-passes to flank-of before the·gorge north·ward and·he-descends the·gorge·ward

19 And the border passed along to the side of Bethhoglah northward: and the outgoings of the border were at the north bay of the salt sea at the south end of Jordan: this [was] the south coast.

18:19 וַעֲבַר וְהָיָה^K צְפוֹנָה בֵית־חֲגֵלָה כְּתָף - אֵל הַנְּבוּל וַעֲבַר
 u·obr e·gbul al - kthph bith-chgle tzphun·e u·eie
 and·he-passes the·boundary to flank-of Beth-Hoglah north·ward and·he-becomes

הַמַּלְחָה - יָם לְשׁוֹן - אֵל הַנְּבוּל תִּצְאָתָיו תֵּאֵל וְהָיוּ^O
 e·mlch im - lshun e·gbul thtzauth thtzathi·u u·eiu :
 the·boundary to tongue-of sea-of the·salt and·they-become

צְפוֹנָה אֵל קֶצֶה - אֵל תְּיַרְדֵּן נֹגְבָה זֶה נְבוּל נָגַב :
 tzphun·e al - qtze e·irdn ngb·e ze gbul ngb :
 north·ward to end-of the·Jordan south·ward this boundary-of Negev

18:20 וְהַיַּרְדֵּן יִגְבַּל - אֹתוֹ לְפָאת קְדָמָה - זֹאת נַחֲלַת בְּנֵי
 u·e·irdn igbl - ath·u l·phath - qdm·e zath nchlth bni
 and·the·Jordan he-is-bounding »him to·edge-of east·ward this allotment-of sons-of

20 And Jordan was the border of it on the east side. This [was] the inheritance of the children of Benjamin, by the coasts thereof round about, according to their families.

בְּנֵימִן לְגְבוּל־תֵּיהָ בְּנֵימִן לְמִשְׁפַּחְתָּם :
 bnimn l·gbulthi·e sbib l·mshphchth·m :
 Benjamin to·boundaries-of·her round-about for·families-of·them

18:21 וְהָיוּ יְרִיחוֹ לְמִשְׁפַּחַתֵיהֶם בְּנֵימִן בְּנֵי לְמִטָּה הָעָרִים וְהָיוּ
 u·eiu irichu l·mshphchuthi·em bnimn bni l·mte e·orim u·eiu
 and·they-become the·cities for·stock-of sons-of Benjamin for·families-of·them Jericho

21 Now the cities of the tribe of the children of Benjamin according to their families were Jericho, and Bethhoglah, and the valley of Keziz,

וּבֵית־חֲגֵלָה וְעֵמֶק־קֶצִיץ :
 u·bith-chgle u·omq-qtzitz :
 and·Beth-Hoglah and·Emek-Keziz

22 And Betharabah, and Zemaraim, and Bethel,

18:22 וּבֵית־הָעֵרְבָה וּזְמַרַיִם וּבֵית־אֵל :
 u·bith-eorbe u·tzmrim u·bith-al :
 and·Beth-the-Arabah and·Zemaraim and·Beth-El

23 And Avim, and Parah, and Ophrah,

18:23 וְהָעָוִים וְהַפָּרָה וְהָעֹפְרָה :
 u·e·ouim u·e·phre u·ophre :
 and·the·Avvim and·the·Parah and·Ophrah

24 And Chepharhaamonai, and Ophni, and Gaba; twelve cities with their villages:

18:24 וּכְפַר־הָעַמֹּנִי וְהָעֹפְנִי וְגָבָה עָרִים שְׁתַּיִם -
 u·kphr-eomni u·kphr-eomne u·e·ophni u·gbo orim shthim -
 and·Chephar-the-Ammoni and·Kephar-the-Ammoni and·the·Ophni and·Geba cities two

עֲשָׂרָה וְעִזְרֵיָהוּ עִשְׂרֵיהֶם :
 oshre u·chtzri·en :
 ten and·courts-of·them

18:25 וְגִבְעוֹן וְרָמָה וּבְאֵרוֹת :
 gboun u·e·rme u·baruth :
 Gibeon and·the·Ramah and·Beeroth

²⁵ Gibeon, and Ramah, and Beeroth,

18:26 וְהַמִּצְפָּה וְהַכְּפִירָה וְהַמּוֹצָה :
 u·e·mtzphe u·e·kphire u·e·mtze :
 and·the·Mizpah and·the·Chephirah and·the·Mozah

²⁶ And Mizpeh, and Chephirah, and Mozah,

18:27 וְרֶקֶם וִירְפָאֵל וְתַרְאֵלָה :
 u·rqm u·irphal u·thrale :
 and·Rekem and·Irpeel and·Taralah

²⁷ And Rekem, and Irpeel, and Taralah,

18:28 וְזֵלָה־הָאֵלֶף וְהַיְבוּסִי וְיְרוּשָׁלַם הִיא נְבֵעַת קִרְיַת עָרִים אַרְבַּע - עֶשְׂרֵה
 u·tzlo-ealph u·e·ibusi eia irushlm gboth qriath orim arbo - oshre
 and·Zelah-the-Eleph and·the·Jebusite she Jerusalem Gibeath Kiriath cities four ten

²⁸ And Zelah, Eleph, and Jebusi, which [is] Jerusalem, Gibeath, [and] Kirjath; fourteen cities with their villages. This [is] the inheritance of the children of Benjamin according to their families.

וְחִצְרֵיהֶן וְזֹאת נַחֲלַת בְּנֵי בְנֵימִן - לְמִשְׁפַּחְתָּם : פ
 u·chtzri·en zath nchlth bni - bnimn l·mshpchth·m : p
 and·courts-of·them this allotment-of sons-of Benjamin for·families-of·them